

臺北市新住民語文補充教材 菲律賓語第二輯(第四冊)

菲律賓

臺北市 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦
臺北市文山區興德國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譔亦聰、鍾德馨、張爰珏
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心
王大修、魏郁禎

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現、許慈雯

編輯單位：臺北市潭美國小、興德國小

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、朱雅菁、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳、何璿穎

(泰語) 劉小慧

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 王崢筑、李芷絮、李使亭

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區
出版年月：111年10月



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT



Aralin 3 Magbilang Tayo

第三課 數數看

設計者：王崢嶸 筑



臺北市府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

Aralin 3 Magbilang Tayo

第三課 數數看



補充教材 目次

- 1 文本情境故事
- 2 詞彙
- 3 加一、加
- 4 數一、數，連一、連
- 5 演一、演
- 6 換一、換，讀一、讀
- 7 念一、念，寫一、寫

Puwede ko

我可以

Oo, puwede.

是的，可以。

Tuta

小狗

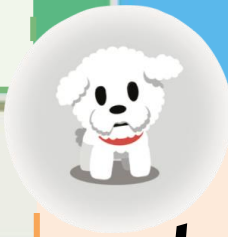
isa

dalawa

apat

tatlo

lima



1

isa

tuta

nakakatuwa

真^ま可^こ愛^あ

2

dalawa

puwede

可^こ以^い



看^み球^く在^な哪^な，念^な一^い念^な！

4

apat

nanganak

生^な了^え

5

lima

bilang (magbilang)

數^な(要^い數^な)

1

2



4

5

tatlo

apat

dalawa

isa

連^カ連^カ看^カ並^カ唸^カ唸^カ看^カ！
答^カ對^カ+2分^カ！

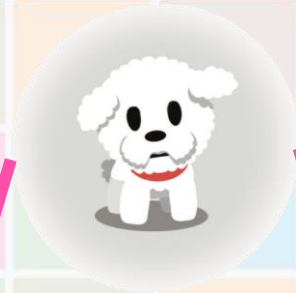
tatlong

limang



dalawang

isang



bangka

suman

連^カ連^カ看^ミ並^ツ唸^ミ唸^ミ看^ミ！
答^カ對^タ+3分^ミ！



tapis



tuta



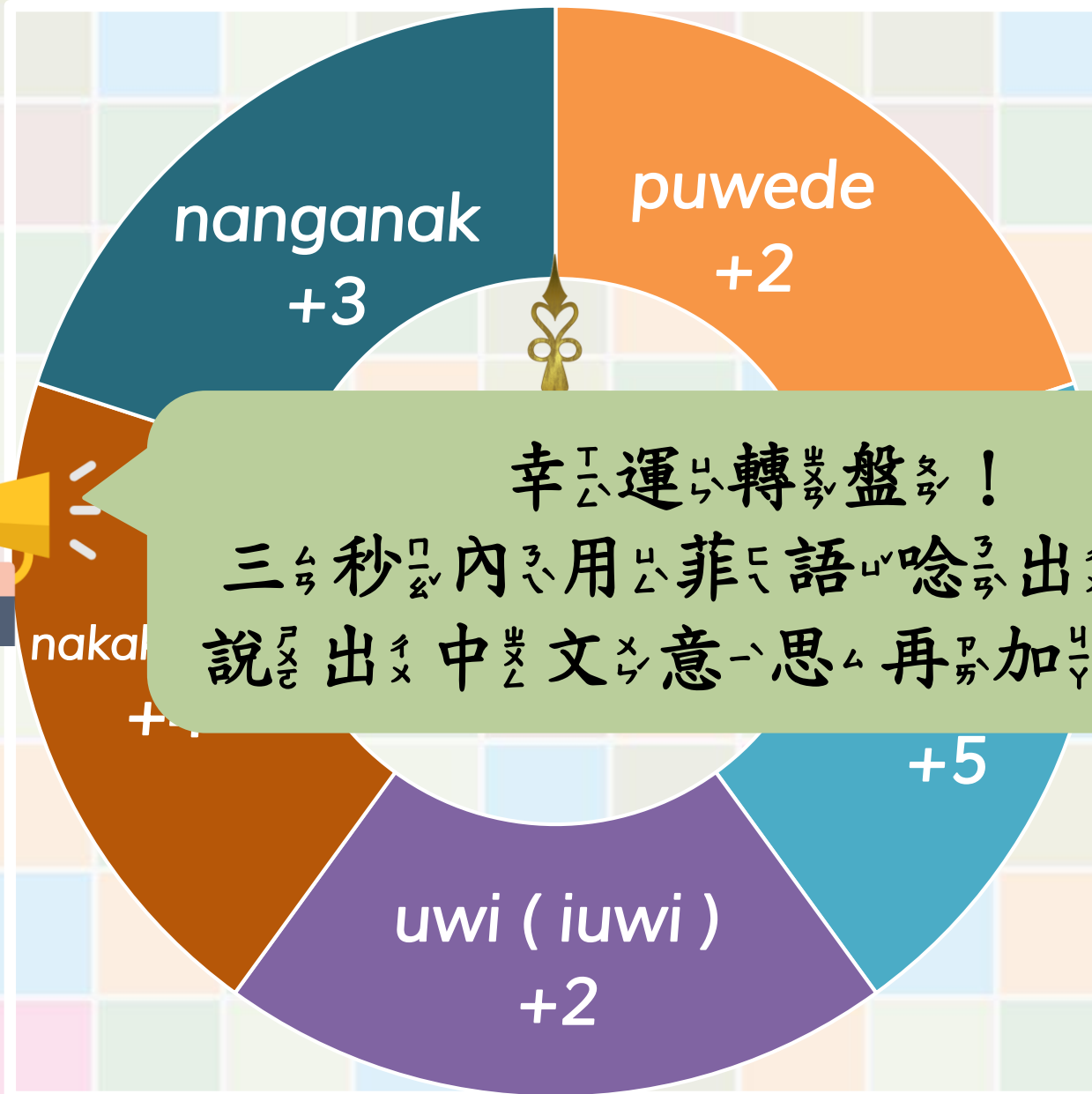
isang gunting
dalawang bulaklak



猜^チ猜^チ我^ミ是^ハ誰^ニ！
用^ヒ菲^ニ律^カ賓^ク語^ノ念^ヲ出^メ來^カ，
答^カ對^ニ+3分^ニ！

limang agila
tatlong aklat





幸^{ㄒㄩㄥˋ}運^{ㄩㄣˋ}轉^{ㄗㄨㄢˋ}盤^{ㄉㄢˊ}！
三^{ㄙㄢˊ}秒^{ㄇㄢˊ}內^{ㄋㄞˋ}用^{ㄩㄥˋ}菲^{ㄈㄟ}語^{ㄩˋ}唸^{ㄣˊ}出^{ㄩˊ}來^{ㄌㄞˊ}！
說^{ㄕㄨㄟˊ}出^{ㄩˊ}中^{ㄓㄨㄥ}文^{ㄨㄣˊ}意^{ㄩˋ}思^{ㄙㄩ}再^{ㄗㄞˊ}加^{ㄐㄞˊ}1分^{ㄈㄣˊ}！

tuta

小^ㄒ狗^ㄅ

Nakakatuwa ang tuta

小^ㄒ狗^ㄅ真^ㄗ可^ㄗ愛^ㄅ。

Nakakatuwa	mga	tuta
itong	ang	.



按^ㄅ照^ㄗ順^ㄗ序^ㄗ拍^ㄗ拍^ㄗ，唸^ㄗ一^ㄣ唸^ㄗ



Nanganak	Puti	tuta	si
limang	lima	.	ng



拿^{ㄋㄚ}到^{ㄉㄠ}球^{ㄑㄩ}，換^{ㄏㄨㄢ}你^{ㄋㄩ}唸^ㄣ！





翻_ㄘ開_ㄛ卡_{ㄢˇ}牌_{ㄆㄟ}，

決_ㄐ定_ㄉ你_{ㄢˇ}的_ㄉ角_ㄐ色_ㄟ和_ㄟ組_{ㄆㄟ}別_ㄟ！



Puwede ko b Oo, puwede.

我_マ可_カ以_イ有_ユ 是_シ的_カ，可_カ以_イ有_ユ。



Dalawang aklat ang dala ko.

我^{ㄨㄛˊ}帶^{ㄉㄞˋ}了^{ㄌㄜˊ}兩^{ㄌㄨˊ}本^{ㄅㄣˊ}書^{ㄕㄨˊ}。

Limang lapis ang kinuha ni Ate.

姐^{ㄓㄨˊ}姐^{ㄓㄨˊ}拿^{ㄋㄚˊ}了^{ㄌㄜˊ}五^{ㄨˊ}枝^ㄓ筆^{ㄅㄣˊ}。



換^{ㄅㄨㄢˋ}你^{ㄋㄟ}們^{ㄇㄣˊ}自^ㄗ己^{ㄐㄧˊ}念^{ㄋㄢˋ}一^ㄟ次^{ㄘㄧˊ}！

Tatlong kanta ang kakantahin ni Kuya.

哥^{ㄍㄜˊ}哥^{ㄍㄜˊ}要^{ㄞˋ}唱^{ㄔㄨㄥˋ}三^{ㄙㄢ}首^{ㄕㄨˊ}歌^{ㄍㄜˊ}。



聽^{ㄊㄩㄣˊ}單^{ㄉㄢˊ}字^ㄘ裡^{ㄌㄩˊ}有^{ㄩˊ}哪^{ㄣˊ}些^{ㄘㄟ}子^ㄘ音^{ㄣˊ}，
再^ㄘ決^{ㄌㄩㄝˊ}定^{ㄉㄣˊ}往^{ㄨˊ}左^{ㄘㄟ}往^{ㄨˊ}右^{ㄩˊ}跳^{ㄊㄩㄟ}，
答^{ㄉㄚˊ}對^{ㄉㄟ}的^{ㄉㄟ}人^{ㄣˊ}+2分^ㄟ！

wa

we

wi

wo

wu



臺北市新住民語文補充教材
菲律賓語第二輯(第四冊)



Salamat
THANK YOU